

农业大学面向农村的探索

华中农大为农民办学

农村急需人才。如果我们的教育模式仍是升学——拿文凭——农转非，高中毕业生考不上大学，回家务农，所学的知识又同生产实际联系不起来，那么农村急需的人才仍然得不到满足。能否找到一种办法，为农村培养既有科学、文化知识，又能用得上、留得住的人才？华中农业大学为此进行探索。他们首先把目光投向了大别山……

一是在学校里办农民大专班。去年9月11日开办，65名大学生都是来自大别山具有高中文化的青年农民。学制两年，毕业后仍回农家。

二是把成人教育伸向农村。今年4月在红安县最穷的紫云乡办起了高中后农业实用技术专修班。教学与当地“燎原”项目紧密结合；面授与家庭学习结合。学员们的实习在村里进行，已经起到了明显的作用。

本报记者 蒋 摄摄影报道



右：学校选派经验丰富的教师为这个班授课。

左下：图为教师指导学生实习。

右下：图为杜恒臣教授在讲课。



加速成果转化 促进科学种田

农业技术监督取得明显进展

本报北京12月4日讯 自改革开放以来，我国农业技术监督工作取得明显的进展，目前已相继建立起国家标准351个，行业标准35个，部标准371个，地方标准4000多个。

这些技术标准贯彻实施，促进了科学种田、科学养殖水平的提高，加速了科技转化为生产力的速度。

这些技术标准包括农业、畜牧业、水产、农垦业、农村能源及环保、农机化和乡镇企业归口的标准。几年来，共有5项标准获国家科技进步二等奖，2项获农业科技进步一等奖，28项获农业科技进步二等奖，24项获其它技术。

据统计，这些技术标准每

年可为国家增加经济效益50亿元以上。

近年来，在国家技术监督局的支持下，农业部承担筹建了13个国家级产品质量监督检测中心，成立了3个国家计量认证农业评审组，规划组建了21个部级中心。目前已有9个国家级中心承担农业抽查任务，抽查企业752个，样品877个，有效地控制了伪劣产品，特别是重要农业生产品种中掺杂使假、坑害农民的现象，为农业丰收做出了贡献，有些领域已受到国际社会的重视。

然而，由于受传统习惯和偏见的影响，许多农业技术标准的贯彻执行困难重重，生产

者的权益未能受到充分重视。经国务院批准，农业部于今年7月成立了质量标准司，负责农业各个领域的标准化、计量、质量监督和统一管理。农业部日前在武汉召开全国农业技术监督工作会议，与会专家呼吁社会各界充分重视农业技术监督工作，保护农业的合法权益，更好地为科技兴农服务。

(周开忠 蒋建科)

▲由世界银行贷款、农业部投资兴建的北京农业大学图书馆12月3日落成开馆。该馆建筑面积达1.2万多平方米，藏书99万册，并设有10年的20多万册图书全部实行大平面开架式阅读，还可进行光盘检索和国际联机检索。为农业院校提供资料、培训人员。农业部副部长王连铮为落成典礼剪彩。(创 克)

▲四川青年画家于成福画展日前在蓉举办。于成福是全国职工自学成才读书积极分子，擅长多种绘画艺术。(袁 文)

▲PC通用工业控制系统近日由北京祥云计算机系统公司和北京市新技术应用研究所联合研制成功。该系统突破控制系统局限于某一种总线的结构。(于 青)

▲杭大聘请14名老战士担任政治辅导员。这些老战士来自浙江省军区杭州第五休干所，年龄最大的已73岁。(宋建超)

▲《文史知识》第十一期出版了由《文史知识》编辑部编撰的《吴文化专号》。不少专家学者对于吴文化形成的历史等不同的角度进行了阐述。(贺 海)

这是一位默默无闻的保尔·柯察金式的人物。他瘦弱的身躯，却以惊人的毅力日夜夜守卫在地震观测站，准确无误地通报了1979年7月9日溧阳6级地震、1983年山东菏泽5.9级地震和1984年南海6.2级地震，为稳定社会秩序作出过非凡的贡献。

他叫张同济，此刻坐在我对面，这位蚌埠铁路二中的物理教师，乍一看是个健康的人。当他握手时，他站了起来，身子是倾斜的，脖子不能转动，一瞬间我感觉到一丝痛苦掠过他的面部。若早知道他不能弯腰、不敢打喷嚏，害怕握手，我就会把一切礼节都免去了。

他的第十一、十二节颈椎，骨头缺损了一大块。医生说是这强直性脊柱炎引起骨质疏松导致的压缩性骨折。白天他穿着钢背心才能把上身撑起来。

蚌埠铁路二中大操场外的偏僻处有一座小平房，门前栽着腊梅和冬青，可这并不是他养病的寓所，而是他一手创建起的地震观测站。他一个重病人，吃、住在这里，已经坚守岗位15个春秋、5000多个日日夜夜。

起初，只是为了引导学生们的学习兴趣才建立起这个简陋的群众性的地震观测站。1976年11月16日天津宁河县发生地震后他动真格的了。那阵子他正在北京出差，亲眼目睹了首都乱哄哄的景象；谁也摸不透震中在哪里。他想，如果在地震发生后尽快地向社会提供基本准确

的震情信息，如震中距当地多远，震级大约几级，电话报便可迅速安顿。

1979年7月9日晚，蚌埠人都在吃晚饭，地震发生了，群众惊慌地奔到他的观测站，都担心是蚌埠发生了地震。观测站值班员观测仪计算结果告诉大家：地震不在蚌埠，是东南200公里外发生了6级地震，在我市不会有大的影响。事后主管部的通报就是江苏溧阳发生的6级地震。群众惊慌而退，安心入睡。他的通报在数万人的铁路住宅区内首次取得较好的社会效果。

1984年5月21日夜间11点37分，江浙皖沪明显有感的地震。2级地震震生后，杭州、上海、南京、蚌埠四个铁路分局都疑为当地发生地震。各分局立刻打电话到上海铁路局：“我们这里地震了，请领导怎么办。”上海铁路局一时与地震部门联系不上，十分焦虑。张同济此时“业余测报人员”似乎最能理解上海铁路局此时此刻面临的困境。他一个电话拨到上海铁路局值班室：“地震震中不在上海，在其北面200公里不到的江苏沿海，震级6级左右，

本报记者 蒋涵媛

不会对铁路造成破坏，建议尽快通报有关站、段、调度所，以安定人心，确保运输正常进行。”张同济的报告比上海市广播通报提前了3个多小时。

张同济以几次通报成功写成的论文，被《国际地震动态》杂志录用。由于他在地震工作上的出色成绩，也由于他的健康状况日益恶化，他离开了教学岗位，全力以赴地在观测站。

爱人在老家扬州工作，一时调不来。学校的老师们常年帮他买菜、拎水、倒土。前几年，校长因为爱人也在外地工作，校长晚上只好与他作伴。同志的温暖增添了他的信心。可他毕竟是个体弱多病的人，由于体质的虚弱，造成胃病、心脏病、眼都有病，一米七几的大个子，体重只有90斤。

有一回，他乘汽车，被猛烈地颠了一下，病情立即恶化，身体任何部位稍稍一动，脊柱就像刺一样疼痛。他特别担心永远起不来了。可他咬着牙关为一次会议赶写一篇震后通报的论文。当车子来接他去开会时，他竟怎么也

站不起来了……

科学地监测震前动物活动异常表现，是向震前预报迈出的重要一步。

这几年来他拖着病体四次到上海，与计算机专家戚云昌合作，研制出一台多通道地震测报站动物活动监视仪。

接着他又拎着10多公斤重的仪器千里迢迢，来到广东肇庆参加评审会。张同济的仪器以智能化程度高、设计先进受到专家好评。

可是谁能知道，对这么一个重病人来说，手持10多公斤的仪器又乘汽车、火车，又乘飞机要付出多大的代价！

今年，爱人带着儿子调到了蚌埠，一家人团聚了。学校给他买了一套房。可是一家人仍吃、睡在观测站的小屋里，为什么？

张同济说：“我要日夜坚守岗位，这就是我的工作。”

他的爱人说：“组织上调我来是为了照顾他的身体，结婚快20年了，他一个人艰难地生活，连穿衣服都很困难，我怎么能离开他呢！”

寂静的小院有了生气，有了炊烟。

尽管病情的发展是残酷无情的，可不知哪一天他就起不来了。对此，张同济乐观地说。正如他自己所说：“过去我没有度光复，有了这个温暖的家，我还能在地震测报工作干多少年。”

异军突起——之后怎么办

本报记者 柏生

真总结了郑州10个县区乡镇企业科技进步的具体实践，剖析了33个乡镇企业的典型经验，写出了30余万字的调研报告。无锡市乡镇企业家们不仅给大会带来了依靠科技进步发展农村经济的新经验，而且给各地乡镇企业家带来了一批先进成熟的技术项目，受到了与会企业家和有关管理部门的热烈欢迎。无锡市同志们的发言使代表们备受启迪和鼓舞。有的代表说，江苏乡镇企业已具有“半壁江山”的经济地位。这表明乡镇企业已经成为我国农业现代化的希望。

在这次研讨会上，一些专家学者还就乡镇企业发展与“绿色通道”作了充分的探讨和探讨。“绿色通道”又称“绿色通道”，是本世纪70年代提出，80年代形成的一个国际潮流。近代科学技术和工业化差不多40年的发展，创造出了巨大的财富，把人类文明推进到了一个相当高级的阶段，但同时也带来了环境污染、生态破坏、资源危机等看来不可逆转的副作用。因此，如何避免单纯追求工业化所谓“黑色道路”的弊端，走保持大自然生态平衡、发展农业的“绿色通道”，就是摆在当代人类文明面前的大课题。我国的乡镇企业，从本质上说就是农村工业化。一方面，它必须吸取现代工业的“黑色”教训，另一方面，要特别注意与绿色农业的平衡，要保持保持生态环境作为一项重要的考核标准。

这次会议的召开，得到了国家科委、农业部、乡镇企业司、农业部农业发展战略研究中心、中国管理科学研究院和郑州市科委等单位领导和专家的深情支持。代表们认为正值我国乡镇企业发展的转折时期，讨论依靠科技进步与走“绿色通道”具有重大现实意义。沿着这条道路走下去，中国乡镇企业必会成功。

《自然科学年鉴》创刊十年

本报讯 我国唯一的一本自然科学基础学科和应用学科方面的综合性年鉴——《自然科学年鉴》12月5日在上海举行创刊10周年座谈会。

《自然科学年鉴》于1980年开始出版，是“十年动乱”结束后我国首先创刊的年鉴之一，现在由上海翻译出版公司出版。

王应睐等16位著名科学家题写了贺词。在纪念专辑上，特载了江泽民同志的科学专著《文·论世界电子信息产业发展

的新特点与我国电子信息产业的发展战略问题》。这篇文章论述了电子信息技术在现代经济

中的重要作用，提出了电子信息

技术是振兴我国经济的

一种有效倍增器的论点，由此

而引出了一种发展我国经济的

效率倍增器战略思想。

(吴复昌)

学者的呼吁：对外宣传英译水平有待提高

本报北京12月4日讯 记者李泳冰报道：近年来对外出版物

及商品广告、商店招牌、街道名称等英译时存在许多失误，影响

了传播效果。为此，中国翻译工作者协会于今天聘请全国各地百

余位专家学者，在京召开全国中译英学术研讨会。与会者呼吁提

高对外宣传工作中的科学严谨性。据悉，这是建国以来首次集中如

此众多的中译英专业人员进行学术讨论的一次会议。

南京鼓楼医院临床检验中心，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

点，有效率达百分之九十九，

五千多个日日夜夜

——记地震战线优秀测报员张同济

本报记者 蒋涵媛

确的震情信息，如震中距当地多远，震级大约几级，电话报便可迅速安顿。

1979年7月9日晚，蚌埠人都在吃晚饭，地震发生了，群众惊慌地奔到他的观测站，都担心是蚌埠发生了地震。观测站值班员观测仪计算结果告诉大家：地震不在蚌埠，是东南200公里外发生了6级地震，在我市不会有大的影响。事后主管部的通报就是江苏溧阳发生的6级地震。群众惊慌而退，安心入睡。他的通报在数万人的铁路住宅区内首次取得较好的社会效果。

1984年5月21日夜间11点37分，江浙皖沪明显有感的地震。2级地震震生后，杭州、上海、南京、蚌埠四个铁路分局都疑为当地发生地震。各分局立刻打电话到上海铁路局：“我们这里地震了，请领导怎么办。”上海铁路局一时与地震部门联系不上，十分焦虑。张同济此时“业余测报人员”似乎最能理解上海铁路局此时此刻面临的困境。他一个电话拨到上海铁路局值班室：“地震震中不在上海，在其北面200公里不到的江苏沿海，震级6级左右，

本报记者 蒋涵媛

不会对铁路造成破坏，建议尽快通报有关站、段、调度所，以安定人心，确保运输正常进行。”张同济的报告比上海市广播通报提前了3个多小时。

张同济以几次通报成功写成的论文，被《国际地震动态》杂志录用。由于他在地震工作上的出色成绩，也由于他的健康状况日益恶化，他离开了教学岗位，全力以赴地在观测站。

爱人在老家扬州工作，一时调不来。学校的老师们常年帮他买菜、拎水、倒土。前几年，校长因为爱人也在外地工作，校长晚上只好与他作伴。同志的温暖增添了他的信心。可他毕竟是个体弱多病的人，由于体质的虚弱，造成胃病、心脏病、眼都有病，一米七几的大个子，体重只有90斤。

有一回，他乘汽车，被猛烈地颠了一下，病情立即恶化，身体任何部位稍稍一动，脊柱就像刺一样疼痛。他特别担心永远起不来了。可他咬着牙关为一次会议赶写一篇震后通报的论文。当车子来接他去开会时，他竟怎么也

新剂型治贫血药消除了弊病

本报讯

经过卫生部

研究所和江苏

省、市、县、

镇、村、组、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

户、人、口、

美国《纽约时报》竟鼓吹“两个中国” 我驻美公使严正批驳

《纽约时报》的论调违反国际关系准则，背离美国的对华政策，伤害了中国人民感情

本报华盛顿12月3日电 记者查立德报道：中国驻美使馆临时代办赵锡勋公使最近致函《纽约时报》，批驳该报11月10日鼓吹“两个中国”、主张台湾重新加入关贸协定的文章。《纽约时报》本月2日刊登了此信。

赵锡勋在信中说，社论作者有意忽视世界上只有一个中国、台湾是中国不可分割的一部分的事实。中国的原则

已被国际社会广为接受，这一原则可追溯到40年代初期《开罗宣言》及联合国创建之时。按照这一原则，中国已同包括美国在内的138个国家建立了外交关系，这些国家均承认中华人民共和国政府为中国的唯一合法政府。

台湾是中国的一部分，是中华民族伟大复兴的组成部分。台湾海峡两岸的中国人，包括台湾当局，都认为只有一个中国，

都反对将台湾从大陆分离出去的任何企图。统一乃大势所趋。海峡两岸的关系比过去几年有了很大的改善。台湾到大陆的游客数量持续增长，其中不仅有探亲的旅游者，而且还有学者、政府职员和商人，以及一些国际和其他政党的高级人士。

赵锡勋指出，社论有关“两个中国”的说法违反了国际关系准则，背离了美国的对华政策，伤害了中国人民的感情。社论有关美国应赞同关贸协定重新接纳台湾的主张是完全不能接受的。由于台湾是中国不可分割的一部分，台湾无权自行申请加入关贸协定。

只有在中国恢复关贸协定的缔约国地位，并取得中国政府的同意之后，才有可能考虑台湾以中国的一个单独关税领地加入总协定的申请问题。

赵锡勋指出，社论有关“两个中国”的说法违反了国际关系准则，背离了美国的对华政策，伤害了中国人民的感情。社论有关美国应赞同关贸协定重新接纳台湾的主张是完全不能接受的。由于台湾是中国不可分割的一部分，台湾无权自行申请加入关贸协定。

只有在中国恢复关贸协定的缔约国地位，并取得中国政府的同意之后，才有可能考虑台湾以中国的一个单独关税领地加入总协定的申请问题。

赵锡勋指出，社论有关“两个中国”的说法违反了国际关系准则，背离了美国的对华政策，伤害了中国人民的感情。社论有关美国应赞同关贸协定重新接纳台湾的主张是完全不能接受的。由于台湾是中国不可分割的一部分，台湾无权自行申请加入关贸协定。

只有在中国恢复关贸协定的缔约国地位，并取得中国政府的同意之后，才有可能考虑台湾以中国的一个单独关税领地加入总协定的申请问题。

赵锡勋指出，社论有关“两个中国”的说法违反了国际关系准则，背离了美国的对华政策，伤害了中国人民的感情。社论有关美国应赞同关贸协定重新接纳台湾的主张是完全不能接受的。由于台湾是中国不可分割的一部分，台湾无权自行申请加入关贸协定。

只有在中国恢复关贸协定的缔约国地位，并取得中国政府的同意之后，才有可能考虑台湾以中国的一个单独关税领地加入总协定的申请问题。

赵锡勋指出，社论有关“两个中国”的说法违反了国际关系准则，背离了美国的对华政策，伤害了中国人民的感情。社论有关美国应赞同关贸协定重新接纳台湾的主张是完全不能接受的。由于台湾是中国不可分割的一部分，台湾无权自行申请加入关贸协定。

只有在中国恢复关贸协定的缔约国地位，并取得中国政府的同意之后，才有可能考虑台湾以中国的一个单独关税领地加入总协定的申请问题。

赵锡勋指出，社论有关“两个中国”的说法违反了国际关系准则，背离了美国的对华政策，伤害了中国人民的感情。社论有关美国应赞同关贸协定重新接纳台湾的主张是完全不能接受的。由于台湾是中国不可分割的一部分，台湾无权自行申请加入关贸协定。

只有在中国恢复关贸协定的缔约国地位，并取得中国政府的同意之后，才有可能考虑台湾以中国的一个单独关税领地加入总协定的申请问题。

赵锡勋指出，社论有关“两个中国”的说法违反了国际关系准则，背离了美国的对华政策，伤害了中国人民的感情。社论有关美国应赞同关贸协定重新接纳台湾的主张是完全不能接受的。由于台湾是中国不可分割的一部分，台湾无权自行申请加入关贸协定。

只有在中国恢复关贸协定的缔约国地位，并取得中国政府的同意之后，才有可能考虑台湾以中国的一个单独关税领地加入总协定的申请问题。

赵锡勋指出，社论有关“两个中国”的说法违反了国际关系准则，背离了美国的对华政策，伤害了中国人民的感情。社论有关美国应赞同关贸协定重新接纳台湾的主张是完全不能接受的。由于台湾是中国不可分割的一部分，台湾无权自行申请加入关贸协定。

只有在中国恢复关贸协定的缔约国地位，并取得中国政府的同意之后，才有可能考虑台湾以中国的一个单独关税领地加入总协定的申请问题。

赵锡勋指出，社论有关“两个中国”的说法违反了国际关系准则，背离了美国的对华政策，伤害了中国人民的感情。社论有关美国应赞同关贸协定重新接纳台湾的主张是完全不能接受的。由于台湾是中国不可分割的一部分，台湾无权自行申请加入关贸协定。

以总体防御维护独立和安全

马格里布联盟专家强调

新华社阿尔及尔电（记者陆大生）在这里参加“马格里布和地中海安全”首脑讨论会的阿拉伯伯马格里布联盟5国战略和防务问题专家11月27日发表声明，强调通过制订5国共同的总体防御战略来维护马格里布国家的独立和安全。

会议期间，5国专家就“欧洲的变化对地中海安全的影响”、“中东危机和地中海安全的关系”以及“马格里布联盟对地中海盆地安全问题的立场”等三个中心问题展开了热烈的讨论和发言。

关于第一个问题，与会专家认为，东欧的剧变、东西两大军事集团对峙的消除、大国新的战略概念将对世界，包括马格里布地区造成深刻的影响，特别是大国以现代科技发展高新式武器和军事干预政策，大大不利于第三世界发展中国家，使它们的独立和安全受到了严重的威胁。

关于第二个问题，专家们指出，地中海中地区的紧张局势必将对西地中海地区，特别是马格里布国家造成有害的影响。他们强调，美国和以色列的战略目标是维持以色列在本地区的优势，建立“大以色列国”的企图构成了对所有阿拉伯国家的长远威胁。因此，在寻求在阿拉伯范围内解决中东问题方面，马格里布国家应该发挥“积极作用”。

至于第三个问题，与会者一致认为，必须与地中海北岸的国家合作以维护本地区的独立和安全。他们特别强调马格里布联盟成员国通过制订共同的总体防御战略来维护本地区的独立和安全。

这次讨论会是由阿尔及利亚全球战略研究所主办的。阿尔及利亚、摩洛哥、突尼斯、利比亚和毛里塔尼亚5国的战略和防务问题专家出席了会议。

军浩浩荡荡开进东区，全面接管“黎巴嫩力量”民兵的防地。数千计计的居民涌上街头，夹道欢迎千军万马。

根据黎巴嫩总统赫拉维的命令，所有穆斯林派别的民兵武装于11月19日前撤离贝鲁特西区。但由于“黎巴嫩力量”的拖延撤离，“大贝鲁特计划”被迫推迟实施。

统一后的贝鲁特成为为结

本报巴西利亚12月4日电 记者吴志华报道：美国总统布什3日上午抵达巴西首都，开始对巴西正式访问。

这是8年来美国总统第一次访问这个南美国家。3日上午，巴西总统科洛尔和美国总统布什在巴西总统府举行了会谈。据当地报纸透露，在会谈中，两国领导人就布什提出的美洲倡议、外债、关贸协定的谈判、技术转让以及双边关系等问题交换了意见。双方还讨论了国际和地区性问题，特别是海湾局势。

科洛尔总统在会谈中，介绍了巴西政府最近提出的偿还外债的计划，希望美国政府对巴西的经济处境和对“政治解决”外债问题给予理解和支持，以打破目前外债谈判上的僵局。同时，巴西还要求美国政府放宽在技术转让上的限制。

美国总统布什对巴西解决外债问题的立场表示同情，未作任何具体承诺。至于向巴西提供技术转让，两国决定成立一个专门小组进行研究。

布什已于今天结束对巴西的访问前往乌拉圭。布什此行还将访问阿根廷、智利和委内瑞拉。

《远东经济评论》记者报道

金边政权控制区经济衰退

农民离开稻田。加之干旱等原因，1991年可能会缺少约30万吨稻米。水稻减产加剧了经济困难。

在长达12年一直为金边政权提供资金的苏联近来减少援助加重了控制区物资短缺和通货膨胀。

报道说，金边一直在谋求与外国做生意，谋求外国投资以发展自己的经济。但是到目前为止主要是那些渴望很快赚钱的外商想购买木材和珠宝，出售椰子和旧汽车。

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

黎巴嫩力量”民兵全部撤离贝鲁特

“大贝鲁特计划”开始实施

新华社贝鲁特12月3日电（记者丁乃勇）黎巴嫩最大的民兵组织——基督教“黎巴嫩力量”民兵今天全部撤离贝鲁特东区。旨在结束15年内战的“大贝鲁特计划”正式开始实施。

上午8时半，近2000名“黎巴嫩力量”民兵分乘350辆军车，沿着贝鲁特东区主干道，撤往距首都北部20公里的克卢旺山区。数小时后，黎巴嫩政府

军浩浩荡荡开进东区，全面接管“黎巴嫩力量”民兵的防地。数千计计的居民涌上街头，夹道欢迎千军万马。

根据黎巴嫩总统赫拉维的命令，所有穆斯林派别的民兵武装于11月19日前撤离贝鲁特西区。但由于“黎巴嫩力量”的拖延撤离，“大贝鲁特计划”被迫推迟实施。

统一后的贝鲁特成为为结

本报巴西利亚12月4日电 记者吴志华报道：美国总统布什3日上午抵达巴西首都，开始对巴西正式访问。

这是8年来美国总统第一次访问这个南美国家。3日上午，巴西总统科洛尔和美国总统布什在巴西总统府举行了会谈。据当地报纸透露，在会谈中，两国领导人就布什提出的美洲倡议、外债、关贸协定的谈判、技术转让以及双边关系等问题交换了意见。双方还讨论了国际和地区性问题，特别是海湾局势。

科洛尔总统在会谈中，介绍了巴西政府最近提出的偿还外债的计划，希望美国政府对巴西的经济处境和对“政治解决”外债问题给予理解和支持，以打破目前外债谈判上的僵局。同时，巴西还要求美国政府放宽在技术转让上的限制。

美国总统布什对巴西解决外债问题的立场表示同情，未作任何具体承诺。至于向巴西提供技术转让，两国决定成立一个专门小组进行研究。

布什已于今天结束对巴西的访问前往乌拉圭。布什此行还将访问阿根廷、智利和委内瑞拉。

《远东经济评论》记者报道

金边政权控制区经济衰退

农民离开稻田。加之干旱等原因，1991年可能会缺少约30万吨稻米。水稻减产加剧了经济困难。

在长达12年一直为金边政权提供资金的苏联近来减少援助加重了控制区物资短缺和通货膨胀。

报道说，金边一直在谋求与外国做生意，谋求外国投资以发展自己的经济。但是到目前为止主要是那些渴望很快赚钱的外商想购买木材和珠宝，出售椰子和旧汽车。

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

万象群众举行盛大集会和游行

庆祝老挝人民民主共和国成立15年

新华社北京12月3日电 万象消息：老挝首都万象各界群众数万人昨天上午在塔密广场举行盛大集会和彩车游行，庆祝老挝人民民主共和国成立15周年。

老挝人民革命党中央总书记、部长会议主席凯山·丰威汉在集会上发表了讲话。他说，老挝的实践证明，老挝党和政府目前实行的路线、政策是正确的、适宜的，得到了各族人民的有力支持。

他也说，15年来，尽管遇到不少困难，工作中也存在某些缺点，但老挝取得的成就是巨大的。目前，老挝社会稳定，经济、文化、社会建设取得较大进展，国民生产总值比建国初增长3倍，国民收入年均增长6%，出口增长5倍，实现了粮食自给有余。

凯山表示，老挝将继续执行和平、独立、友好的外交政策，加强与苏联、中国和其他友好国家的友谊与全面合作。

中葡联合联络小组在里斯本举行会议

皮涅伊罗外长说葡政府信守澳门问题联合声明

新华社里斯本12月3日电 葡萄牙外交部长皮涅伊罗、德乌斯·皮涅伊罗说，中葡两国政府在澳门问题上的目标是——葡萄牙政府信守关于澳门问题的联合声明，加强合作和保持澳门的稳定与繁荣。

这是葡外长皮涅伊罗今天在此间会见中葡联合联络小组中方代表团团长康冀民时讲这番话的。

今晚，葡萄牙外交与合作国务秘书杜·巴罗设宴欢迎中葡联合联络小组双方全体成员。他在谈到中葡联合联络小组的工作时强调说，葡萄牙希望在1999年将一个稳定、繁荣、其居民对前途充满信心的澳门移交给中华人民共和国。

中葡联合联络小组中方代表团成员康冀民说，葡萄牙希望看到一个中立的看守政府领导下举行全国选举。

孟加拉国总统决定移交权力

新华社达卡12月4日电 孟加拉国总统艾哈迈德·侯赛因今天宣布，他已决定把权力移交对反对党接受的副总统，以保证实行自由和公正的大选。

艾哈迈德是在3日晚向全国发表电视讲话时宣布的这一决定的。艾哈迈德说，他将在大选候选人名单提出前15天辞职。他和领导层的执政党

民族党将参加总统选举和同时举行的议会选举。

艾哈迈德总统还宣布，将从16日起解除紧急状态并取消新闻审查。全国所有的学校将于17日复课。紧急状态是孟加拉国政府在反对党组织的示威活动不断高涨的情况下于11月27日宣布实施的。

上月以来，孟加拉国反对党联盟发起了大规模示威运动，要求艾哈迈德下台，并在一个中立的看守政府领导下举行全国选举。

孟加拉国总统决定移交权力

新华社达卡12月4日电 孟加拉国总统艾哈迈德·侯赛因今天宣布，他已决定把权力移交对反对党接受的副总统，以保证实行自由和公正的大选。

艾哈迈德是在3日晚向全国发表电视讲话时宣布的这一决定的。艾哈迈德说，他将在大选候选人名单提出前15天辞职。他和领导层的执政党

民族党将参加总统选举和同时举行的议会选举。

艾哈迈德总统还宣布，将从16日起解除紧急状态并取消新闻审查。全国所有的学校将于17日复课。紧急状态是孟加拉国政府在反对党组织的示威活动不断高涨的情况下于11月27日宣布实施的。

中葡联合联络小组在里斯本举行会议

皮涅伊罗外长说葡政府信守澳门问题联合声明

新华社里斯本12月3日电 葡萄牙外交部长皮涅伊罗、德乌斯·皮涅伊罗说，中葡两国政府在澳门问题上的目标是——葡萄牙政府信守关于澳门问题的联合声明，加强合作和保持澳门的稳定与繁荣。

这是葡外长皮涅伊罗今天在此间会见中葡联合联络小组中方代表团团长康冀民时讲这番话的。

今晚，葡萄牙外交与合作国务秘书杜·巴罗设宴欢迎中葡联合联络小组双方全体成员。他在谈到中葡联合联络小组的工作时强调说，葡萄牙希望在1999年将一个稳定、繁荣、其居民对前途充满信心的澳门移交给中华人民共和国。

中葡联合联络小组中方代表团成员康冀民说，葡萄牙希望看到一个中立的看守政府领导下举行全国选举。

我经贸部副部长访问加拿大

新华社渥太华12月3日电 应加拿大国际贸易部副部长坎贝尔的邀请，中国经贸部副部长谷永江从11月25日起对加拿大进行了正式访问。

29日，谷永江和坎贝尔举行了会谈，双方回顾了兩國貿易和經濟合作的情況。中國方面希望加拿大政府能採取必要措施，以減少中國對加貿易的巨額逆差。從1970年到1989年，中國對加貿易逆差累計已達120億美元。

會談中，雙方就兩國經濟合作和貿易的發展前景交換了意見，認為彼此都有促進這種關係進一步發展的良好願望。

阿根廷政府迅速平息兵变

本报布宜诺斯艾利斯12月3日电 记者李志明报道：在全国各政党、各界人士的支持下，阿根廷政府采取果断措施迅速平息了少数军人今天凌晨起发动的兵变。

此次兵变详情正在逐渐透露出来。今天凌晨3时许，数百名军人突然占领了位于首都的陆军总参谋部、海岸警卫队司令部以及首都附近的坦克制造厂。另有一部分人夺取了装甲部队的七辆坦克向首都开进。兵变军人公开宣称兵变目的是更换全部军队将领，由前兵变首脑塞内丁上校领导陆军。

梅内姆总统在兵变发生后，立即以武装部队总司令的身份令陆军空三师和治安部队以一切手段平息兵变。上午10时，忠于政府的部队包围了叛军各据点，然后以坦克为先导强攻进入兵营，俘获了全部兵变分子。同时，指导海岸警卫队司令部和坦克制造厂的叛军先后投降。晚9时，叛军宣布无条件投降。至此，兵变完全平息。

梅内姆总统说，这是一次政变企图，对肇事者将依法严厉制裁，为首者可能被处以极刑。

中国机械进出口总公司国际招标部

招标公告

招标号：CMC 9001042

内蒙古河套灌区配套工程

（国际开发协会开发信贷协定第1885—CHA号）

根据一九八八年四月三十日刊登在联合国《发展论坛》商业版第245期上的总采购通告，特刊登此商品招标公告。

中国机械进出口总公司国际招标部利用国际开发协会信贷向合格厂商就下列商品进行招标。

一号标书：水泥（4000吨）
二号标书：轻型卡车（1.5吨10辆）
三号标书：通讯设备（一批）

凡愿参加此项目投标者，请洽中国机械进出口总公司国际招标部，招标文件于一九九〇年十二月十五日开始出售，出售时间为每日上午九点至十一时，下午二点至四时（星期日、节假日除外），招标文件每册售价为450元人民币或100美元，售款概不退还，若邮购，需附加30美元作为邮资。

上述招标文件自截止时间为一九九一年二月二十五日上午九点（北京时间），超过该期限之投标文件恕不接受。

本标将于一九九一年二月二十五日按下列时间在中国北京西郊二里沟谈判大楼公开开标。

一号标书：水泥（4000吨） 上午十点
二号标书：轻型卡车（1.5吨10辆） 上午十点
三号标书：通讯设备（一批） 下午二点

中国机械进出口总公司国际招标部

办公地址：中国北京西直门内大街一百七十二号
西直门英信（100035）
四号楼105房间
电话：（01）6013819
（01）653031—3105

通讯地址：中国北京西郊二里沟（100044）
电话：22881 CMIEC CN
传真：（01）6013813
电报：MACHIMPEX BEIJING
北京1188（国内）

美国伊拉克开始非正式会谈

为两国高级官员会晤作准备

本报华盛顿12月3日电 美国国务院发言人塔特伍德今天表示，美国将开始进行非正式会谈，为拟议中的两国高级官员的会晤作准备。

塔特伍德告诉记者，美国驻伊拉克使馆的官员本月1日和2日两次会见了伊拉克的一名副外长，正式转交了布什总统最近为解决海湾危机提出的谈判建议，并且讨论了伊方对此提出的一些问题。

布什上月30日宣布，他将派国务卿奥尔布赖特和副国务卿詹姆斯·贝克前往巴格达，并邀请伊拉克外长阿齐兹于12月中旬访问华盛顿，以争取在联合国678号决议规定的1991年1月15日，即伊拉克撤出科威特的最后期限之前和平解决海湾危机。

在宣布这一决定的同时，布什还表示，他将计划邀请美国在海湾地区的盟国参加他在巴格达与伊拉克外长的会面。伊方对此反应冷淡，如果美方邀请他人出席会谈，伊拉克将邀请“与《中东地区》尚未解决的争端和问题有关的国家和各方参加会谈”。

为此，美国政府和盟国以及伊拉克政府进行了磋商。塔特伍德今天表示，美国政府已改变了原先邀请其在海湾盟国参加会谈的设想，拟议中的会谈将在美伊之间进行。

另据报道，美国今天对美国准备同伊拉克举行直接会谈的行动表示欢迎。美国外交国务大臣格罗说，美国的行动并不意味着同伊拉克进行谈判，而是以和平的方式向伊拉克施加压力，迫使其从科威特撤军。

参院军事委员会主席纳恩今天在对伊拉克经济制裁能否奏效的问题上产生分歧。

切尼在参院今天举行的美国海湾政策听证会上强调说，经济制裁无法保证能够迫使伊拉克从科威特撤军。他说，美国不能“无限期地”等待经济制裁奏效，否则伊拉克会利用这段时间作好战争准备。

纳恩一直对布什的海湾政策持批评态度。他说，如果从现在开始，人们就永远无法知道制裁措施能否奏效。

出席今天听证会的还有美国参议院联席会议主席鲍威尔将军。

本报最近，香港《远东经济评论》刊登了马蒂斯·希伯特从金边发回的报道说，由于通货膨胀和持续多年的战争以及苏联经济援助减少，金边控制区经济衰退并逐步出现危机。

报道说，1989年9月之后，金边通货膨胀率急剧上升。

在黑市上，瑞尔的比值从190瑞尔兑1美元降到了约670瑞尔兑1美元。大米价格增加了两倍，从今年年初时的每公斤30瑞尔提高到了每公斤90瑞尔。由于苏联的石油不能按核计划运到，汽油消耗量增加以及海湾危机的影响，汽油价格已从每升90瑞尔提高到每升约300瑞尔。

报道指出，军事费用的增加是加剧通货膨胀的主要原因。

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

法国在乍得冲突中立场变化

法国在乍得冲突中立场变化

本报最近，香港《远东经济评论》刊登了马蒂斯·希伯特从金边发回的报道说，由于通货膨胀和持续多年的战争以及苏联经济援助减少，金边控制区经济衰退并逐步出现危机。

报道说，1989年9月之后，金边通货膨胀率急剧上升。

在黑市上，瑞尔的比值从190瑞尔兑1美元降到了约670瑞尔兑1美元。大米价格增加了两倍，从今年年初时的每公斤30瑞尔提高到了每公斤90瑞尔。由于苏联的石油不能按核计划运到，汽油消耗量增加以及海湾危机的影响，汽油价格已从每升90瑞尔提高到每升约300瑞尔。

报道指出，军事费用的增加是加剧通货膨胀的主要原因。

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

美国向沙特出售大宗军火

法国向沙特出售大宗军火

本报最近，香港《远东经济评论》刊登了马蒂斯·希伯特从金边发回的报道说，由于通货膨胀和持续多年的战争以及苏联经济援助减少，金边控制区经济衰退并逐步出现危机。

报道说，1989年9月之后，金边通货膨胀率急剧上升。

在黑市上，瑞尔的比值从190瑞尔兑1美元降到了约670瑞尔兑1美元。大米价格增加了两倍，从今年年初时的每公斤30瑞尔提高到了每公斤90瑞尔。由于苏联的石油不能按核计划运到，汽油消耗量增加以及海湾危机的影响，汽油价格已从每升90瑞尔提高到每升约300瑞尔。

报道指出，军事费用的增加是加剧通货膨胀的主要原因。

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

墨西哥要求美国制止边境暴力现象

墨西哥要求美国制止边境暴力现象

本报最近，香港《远东经济评论》刊登了马蒂斯·希伯特从金边发回的报道说，由于通货膨胀和持续多年的战争以及苏联经济援助减少，金边控制区经济衰退并逐步出现危机。

报道说，1989年9月之后，金边通货膨胀率急剧上升。

在黑市上，瑞尔的比值从190瑞尔兑1美元降到了约670瑞尔兑1美元。大米价格增加了两倍，从今年年初时的每公斤30瑞尔提高到了每公斤90瑞尔。由于苏联的石油不能按核计划运到，汽油消耗量增加以及海湾危机的影响，汽油价格已从每升90瑞尔提高到每升约300瑞尔。

报道指出，军事费用的增加是加剧通货膨胀的主要原因。

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

土耳其总参谋长辞职

土耳其总参谋长辞职

本报最近，香港《远东经济评论》刊登了马蒂斯·希伯特从金边发回的报道说，由于通货膨胀和持续多年的战争以及苏联经济援助减少，金边控制区经济衰退并逐步出现危机。

报道说，1989年9月之后，金边通货膨胀率急剧上升。

在黑市上，瑞尔的比值从190瑞尔兑1美元降到了约670瑞尔兑1美元。大米价格增加了两倍，从今年年初时的每公斤30瑞尔提高到了每公斤90瑞尔。由于苏联的石油不能按核计划运到，汽油消耗量增加以及海湾危机的影响，汽油价格已从每升90瑞尔提高到每升约300瑞尔。

报道指出，军事费用的增加是加剧通货膨胀的主要原因。

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

爱尔兰新总统宣誓就职

耗时四年 反复磋商 乌拉圭回合终期谈判开始

本报布鲁塞尔12月3日电 记者姚立报道：乌拉圭回合的最后一次部长级会议于今天上午在这里开幕。来自107个国家和地区的代表团参加了会议。会议将就包括农产品贸易、劳务贸易、纺织品、知识产权及投资等15项议题进行谈判，以通过一项内容广泛的全球多边贸易协议。

关贸总协定主持下的乌拉圭回合谈判已历时4年。按计划，此次会议应达成并签署最后的协议。但从目前情况看，会议能否成功还是个问号。原因是在某些问题上，各方僵持不下。如农产品补贴问题，美国和欧共体的立场仍相去甚远。美国曾就减少补贴先后提出了几种方案，最新方案是要求在10年内农产品补贴减少75%，农产品出口补贴减少90%。但农产品补贴直接关系到欧共体农民的

切身利益，因此，欧共体认为取消补贴只能采取渐进的方针。

不久前，欧共体部长理事会经过艰苦的磋商，终于一致同意在10年内（1986—1996）将补贴减少30%。这一立即遭到美国和“凯恩斯集团”（15个农业出口国组织）的反对，造成双方的严重对立。

会前，美国农业部长尤特已表示，如果在农产品问题上不能达成协议，则其它14个领域

域的谈判也不可能成功。在会议开始的前一天晚上，欧共体召开了有关部长会议，协商此间问题，同时与美国代表团会晤。但双方能否摆脱僵局仍是疑问。

以经贸部副部长沈觉人率领的中国代表团参加了这次会议。中国在关贸总协定的正式成员国地位虽然尚未恢复，但自1986年乌拉圭回合开始之日起，就积极参与了各项议题的谈判，为使乌拉圭回合取得圆满成功作出了努力。

新华社华盛顿12月3日电（记者方又农）随着美国经济状况的恶化，美国的汽车工业已陷入困境，通用、福特和克莱斯勒三大汽车公司纷纷宣布削减产量和解雇工人。

通用汽车公司上月底宣布，今年第4季度它在美国和加拿大的工厂将比原计划减产11.1万辆汽车。它还在宣布延长暂时关闭19家装配厂的计划，这将使约5万名工人暂时失业三

个星期。另据该公司有关人士预测，在经营方面，该公司继第3季度亏损20亿美元后，本季度将继续亏损。

福特公司随通用之后宣布，它在美国和加拿大的装配厂第4季度将比原计划减产13.2万辆汽车，为此将暂时关闭3家工厂。分析家认为，此举将使福特公司第4季度出现8年来的首次季度亏损，亏损额

将达到1.5亿美元。通用汽车公司上月底宣布，今年第4季度它在美国和加拿大的工厂将比原计划减产11.1万辆汽车。它还在宣布延长暂时关闭19家装配厂的计划，这将使约5万名工人暂时失业三

个星期。另据该公司有关人士预测，在经营方面，该公司继第3季度亏损20亿美元后，本季度将继续亏损。

福特公司随通用之后宣布，它在美国和加拿大的装配厂第4季度将比原计划减产13.2万辆汽车，为此将暂时关闭3家工厂。分析家认为，此举将使福特公司第4季度出现8年来的首次季度亏损，亏损额

将达到1.5亿美元。通用汽车公司上月底宣布，今年第4季度它在美国和加拿大的工厂将比原计划减产11.1万辆汽车。它还在宣布延长暂时关闭19家装配厂的计划，这将使约5万名工人暂时失业三

个星期。另据该公司有关人士预测，在经营方面，该公司继第3季度亏损20亿美元后，本季度将继续亏损。

福特公司随通用之后宣布，它在美国和加拿大的装配厂第4季度将比原计划减产13.2万辆汽车，为此将暂时关闭3家工厂。分析家认为，此举将使福特公司第4季度出现8年来的首次季度亏损，亏损额

将达到1.5亿美元。通用汽车公司上月底宣布，今年第4季度它在美国和加拿大的工厂将比原计划减产11.1万辆汽车。它还在宣布延长暂时关闭19家装配厂的计划，这将使约5万名工人暂时失业三

个星期。另据该公司有关人士预测，在经营方面，该公司继第3季度亏损20亿美元后，本季度将继续亏损。

福特公司随通用之后宣布，它在美国和加拿大的装配厂第4季度将比原计划减产13.2万辆汽车，为此将暂时关闭3家工厂。分析家认为，此举将使福特公司第4季度出现8年来的首次季度亏损，亏损额

将达到1.5亿美元。通用汽车公司上月底宣布，今年第4季度它在美国和加拿大的工厂将比原计划减产11.1万辆汽车。它还在宣布延长暂时关闭19家装配厂的计划，这将使约5万名工人暂时失业三

个星期。另据该公司有关人士预测，在经营方面，该公司继第3季度亏损20亿美元后，本季度将继续亏损。

福特公司随通用之后宣布，它在美国和加拿大的装配厂第4季度将比原计划减产13.2万辆汽车，为此将暂时关闭3家工厂。分析家认为，此举将使福特公司第4季度出现8年来的首次季度亏损，亏损额

将达到1.5亿美元。通用汽车公司上月底宣布，今年第4季度它在美国和加拿大的工厂将比原计划减产11.1万辆汽车。它还在宣布延长暂时关闭19家装配厂的计划，这将使约5万名工人暂时失业三

个星期。另据该公司有关人士预测，在经营方面，该公司继第3季度亏损20亿美元后，本季度将继续亏损。

福特公司随通用之后宣布，它在美国和加拿大的装配厂第4季度将比原计划减产13.2万辆汽车，为此将暂时关闭3家工厂。分析家认为，此举将使福特公司第4季度出现8年来的首次季度亏损，亏损额

将达到1.5亿美元。通用汽车公司上月底宣布，今年第4季度它在美国和加拿大的工厂将比原计划减产11.1万辆汽车。它还在宣布延长暂时关闭19家装配厂的计划，这将使约5万名工人暂时失业三

新华社塔希提（大洋洲）12月3日电（记者陶志彭）中国南极科学考察队“海洋四号”于11月28日至12月2日在南太平洋的法国波利尼西亚整体期间，受到当地居民和当地人的热烈欢迎。

考察船一靠波利尼西亚的塔希提码头，当地中领馆主席丘亮等30多位华人代表登船为92名赴南极考察的科学工作者和船员戴上了花环。29日晚，中华会馆又为考察团举行了由500多人参加的盛大宴会。波利尼西亚科学环境部长多特出席宴会并讲了话。中华会馆主席丘亮在致辞中说，“这是120年来到塔希提的第一艘唐人船，我们为祖国而骄傲。”

考察团代表在宴会上表示：全体考察队员“要以不到长城非好汉的气概，以亚洲健儿夺金牌的志态”圆满完成考察任务，为祖国争光，为中华民族争光。

11月29日，“海洋四号”科学考察船对外开放，包括多雷特部长在内的许多波利尼西亚人和华人饶有兴趣地参观了考察船。

在2亿美元至4亿美元之间。克雷斯勒公司计划第4季度生产19.6万辆小汽车，比去年同期减少6.2%。这家公司第3季度的面包、吉普车和皮卡车的产量将比去年同期减少14.3%，降为11.9万辆。

分析家认为，海湾危机引起的美国消费者信心下降是美国汽车工业陷入困境的主要原因之一。他们预计由于明年美国经济很可能陷入衰退，美国汽车工业短期内难以复苏。

年增加到22.5万起，今年9月已超过了这一数字，预计全年为30万起。他指出，侵犯财产的犯罪案件正在进一步增加，澳门抢劫的小偷和抢劫犯更加肆无忌惮，手段愈加残忍。但全国的破案率仅为27%。

萨博说，1988年匈牙利全国揭露出的犯罪案件为15万起，1989

刑事侦破和治安状况来说，目前的形势是极为严重的。

萨博说，1988年匈牙利全国揭露出的犯罪案件为15万起，1989

刑事侦破和治安状况来说，目前的形势是极为严重的。

萨博说，1988年匈牙利全国揭露出的犯罪案件为15万起，1989

刑事侦破和治安状况来说，目前的形势是极为严重的。

萨博说，1988年匈牙利全国揭露出的犯罪案件为15万起，1989

刑事侦破和治安状况来说，目前的形势是极为严重的。

萨博说，1988年匈牙利全国揭露出的犯罪案件为15万起，1989

刑事侦破和治安状况来说，目前的形势是极为严重的。

萨博说，1988年匈牙利全国揭露出的犯罪案件为15万起，1989

刑事侦破和治安状况来说，目前的形势是极为严重的。

萨博说，1988年匈牙利全国揭露出的犯罪案件为15万起，1989

刑事侦破和治安状况来说，目前的形势是极为严重的。

世界实力雄厚的两个大公司：德国的戴姆勒·奔驰公司和日本的三菱公司，已于今年3月宣布实行战略联合，组成了两个经济巨头之间的联盟，引起了国际商业界广泛不安。其中美国人对这种联盟的担心尤烈。

德国和日本素以产品质量好、工艺技术胜人一筹而闻名于世，这两个民族都以作风严谨著称，他们刻苦工作、讲求效率，有为公司或集团的最高利益而献身的传统，两国虽互相敬重，却又在国际市场上的竞争对手，因此彼此一直戒备甚严，合作不多。

但是，近几年来，随着争夺市场的竞争的更趋全球化，那些拥有巨大发展潜力的大公司，为了自身利益，纷纷在世界其他地区寻找有力的合作者。德国的公司为进入日本市场和打入迅速发展的远东和东南亚地区，很需要借助日本公司的实力；同样，日本公司为了在欧洲共同体内站稳脚跟，并进一步向苏联和东欧扩张，则把德国看成它的理想合作伙伴。

正是在上述背景下，德日公司之间近来“缔结良缘”成风。最近，日本最大贸易公司之一的伊藤忠商事株式会社，购买了德国克勒内公司5%的股权，后者是著名的生产钢铁、塑料和机器的公司。两家正计划一项范围广泛的战略性国际合作，包括为欧洲的汽车工业提供钢材。

德国的德意志银行和日本的三井人寿保险公司从今年3月起已在基金管理和其他业务方面进行合作。

世界最大化学公司之一的德国赫斯特公司已建立了9家公司组合的赫斯特日本集团，其中有些日本公司完全归集团掌握，有些属共同联营性质。

此外，德国西门子公司也已同包括松下、三井、富士通等公司在内的日本财团订立了专利协议……

可见日德公司之间的紧密合作，并非仅限于戴姆勒·奔驰和三菱之间，只是这两个有雄厚实力的公司之间的联合，格外引人注目罢了。

戴姆勒·奔驰公司年销售额近500亿美元，职工约37万，70%的收入靠汽车销售；但它在航天工业、飞机发动机制造和电气工业等领域也咄咄逼人。三菱公司的经营业务则包括机械、金属、燃料、食品、化学和纺织，年营业额超过110亿美元。这两个巨人从今年3月在新加坡宣布进行广泛合作达成协议后，9月在东京发表，宣布将在5个领域合作，其中包括组织全球性物资和工业部件的货源，加强奔驰牌汽车在日本的推销机构以及在生产集成线路方面可能进行的合作。11月14日，三菱重工业公司宣布，将与戴姆勒·奔驰公司下属的德国航天部共同发展一种专利工艺技术。在东京，人们普遍认为这将是两家大公司迄今为止进行的第一个实质性的合作。

当然，两巨头在实行广泛合作方面，也并非一帆风顺，尽管已经提出合作的项目，据说从飞机制造到生产冰箱等几乎无所不包。但是在于在一些问题上意见难以统一，进展十分缓慢。

不过尽管如此，两公司的巨头们仍然抱着乐观态度，认为在3、五年内，实现20到30项合作工程项目，将毫无问题。可以想见，它们的竞争对手得知这个不祥之吉后，其惊恐不安之情，是难以名状的。

综合本报巴西利亚、布诺诺斯艾利斯电 记者吴志华、李志明报道：巴西和阿根廷11月28日在其边境城市伊瓜苏发表了一份联合声明，声明指出，两国决定开始国际原子能机构进行谈判，签署“联合保障协定”，接受该机构以两国和平利用原子能的监督

和技术援助。声明还表示，将进一步加强原子能研究的合作，并推动在建立拉美无核区的“特拉克特洛尔条约”的全面落实。这是拉美两大国为打破西方国家的核垄断，加强两国核技术合作采取的积极措施。

这项声明是在巴西总统科洛尔和阿根廷总统梅内姆会晤后共同签署的。巴西总统科洛尔在签字后发表的讲话中强调，这一声明对于增进两国间的信任与合作，对于拉美大陆的和平与发展，具有“历史性的意义”。

巴西、阿根廷是1967年成立的拉丁美洲禁止核武器组织的成员，但迄今为止，两国政府尚未履行“拉美禁止核武器条约”（即特拉克特洛尔条约）的批准和条约手续。现在两国通过联合声明进一步强调了仅仅为和平目的服务的核能研究愿望，在增加核能透明度，争取国际合作和技术转让上迈出了重要的一步。

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

德日公司联盟引起不安

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

西欧老龄化问题

刘绪民

据欧洲共同体最近发表的一份报告称，西欧人口结构出现明显的老龄化趋势。在欧共体国家3.27亿人口中，50岁以上的人口已超过1亿，而且这个数字还在继续增长。到下个世纪叶老人将比年轻人多。据调查，现在马德里65岁以上的人就比15岁以下的人多。传统的人口“年龄金字塔”将出现倒立现象。

欧洲共同体国家1989年比上一年少出生4.1万个孩子。现在整个西欧地区每个家庭平均只有1.58个孩子。意大利和西班牙这两个传统的大家庭国家，如今每家平均只有1.3个孩子。据人口统计学专家们计算，西欧必须每家平均有2.1个孩子才能确保人口的自给自足，而在欧共体12个成员国中，唯有爱尔兰达到了这一标准。法国政府为了鼓励人们多生育，对多子女家庭采取了优厚的福利和减税政策，但收效不大。意大利政府则在极力设法争取那些移民意大利人的后代回国。

西欧人口结构的这一变化给劳动市场带来很大的冲击。90年代进入劳动市场的人数将明显减少，而离开劳动市场的人则日渐增多。欧洲劳动市场将趋向老化。老化的劳动大军生产效率低，而薪金却很高，这势必影响经济效益。

据推算，到2020年欧共体将有2/3到3/4的人口不工作，依靠养老金赡养。因此一些人口统计学专家们呼吁，西欧今后要想解决劳动力不足问题和要想继续维持高的生活水平，必须借重移民。

60年代曾有大批移民涌入西欧。今天欧共体12国约有1200万移民或移民的后代，其中法国约有450万，英国约有250万，德国约有180万。移民对西欧国家的经济繁荣作出了重要贡献。然而当前，在欧洲本身存在严重失业问题的情况下，新的移民潮会遇到很大的阻力。尤其在法国和西欧其他国家，人们对新的移民怀有强烈的敌视情绪。西欧国家在移民问题上正面临困难的选择。

美国汽车工业陷入困境

据新华社布达佩斯12月3日电 联合国欧洲经济委员会日前发表的一份报告表明，东欧国家今年都出现严重的经济衰退，居民的生活水平呈下降趋势。

今年头9个月同去年同期相比，东欧国家的工业生产下降达18%，估计到今年年底将下降20%。

在一些国家，如波兰、匈牙利和捷克斯洛伐克，工业生产下降是由于“向市场经济过渡的结果”。

报告认为，东欧国家目前经济中最严重的问题是通货膨胀加剧，失业人数不断增加，外债沉重地压在它们国家身上。

据统计，今年头9个月，波兰的通货膨胀率高达920.4%，匈牙利为26.6%，失业人数波兰达92.6万，匈牙利和捷克斯洛伐克分别为6.4万和4.4万。波兰欠外债405亿美元，匈牙利208亿美元，保加利亚119亿美元。

匈牙利治安状况严重恶化

据新华社布达佩斯12月3日电 据匈牙利《自由报》3日报道，匈牙利全国警察总局局长萨博向该报发表谈话指出，就匈牙利的



十二月一日是“世界艾滋日”，法国、巴黎行动

什么是第三代办公室文字处理设备？

进入90年代，继机械打字机、电脑打字机之后，新一代的桌面印刷系统已成为办公室自动化的主流。桌面印刷系统除了具有电脑打字机很多的文字处理功能外，还具有很强的图形、图像、表格功能。用户有前所未有的自由度：可以随意设计每页文件的版面和构图。利用文字和图形，您的意思会清楚漂亮地表达出来。

事实上，一篇图文并茂的高质量文稿是极具说服力的。

一个势必轰动的热门话题

909中西文桌面印刷系统
第三代办公室文字处理设备

国内外已有大量用户，请向你的朋友查询了解该机实际使用情况。

各大城市设有维修中心 产品免费保修一年	北京三昌计算机三厂	常州电子计算机厂	天津三昌计算机三厂	深圳三昌计算机三厂	成都三昌计算机三厂	中国印刷科学技术研究所
中国印刷科学技术研究所 地址：北京东直门内大街222号 电话：2551000	上海三昌计算机三厂 地址：上海南京路100号 电话：2551000	天津三昌计算机三厂 地址：天津法租界100号 电话：2551000	深圳三昌计算机三厂 地址：深圳福田区100号 电话：2551000	成都三昌计算机三厂 地址：成都春熙路100号 电话：2551000	中国印刷科学技术研究所 地址：北京东直门内大街222号 电话：2551000	中国印刷科学技术研究所 地址：北京东直门内大街222号 电话：2551000

